



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/2/10
17 December 2016

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方大会
第二次会议
2016年12月4日至17日，墨西哥坎昆
议程项目12

获取和惠益分享名古屋议定书缔约方通过的决定

2/10. 全球多边惠益分享机制的必要性和模式（第10条）

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾名古屋议定书第10条，

又回顾各国对其遗传资源的主权权利，

认识到名古屋议定书规定了获取和惠益分享的默认双边方式，其中规定为了利用而获取遗传资源和相关传统知识必须经事先知情的同意并按照相互商定的条件分享惠益，除非提供方以其他方式确定，又认识到可能会出现名古屋议定书第10条所述无法实现此种双边方式的情况，

回顾缔约方同意考虑建立全球多边惠益分享机制的必要性和模式，以便处理在跨界的情况下或无法准予或获得事先知情同意的情况下由利用遗传资源和与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益的公正和公平分享，

表示注意到在其他国际进程和组织——例如联合国大会、粮食和农业植物遗传资源国际条约、¹粮食和农业遗传资源委员会、世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会、世界卫生组织和南极条约体系——的发展情况，

1. 注意到需要更多关于执行名古屋议定书的信息和经验，包括为第10条的讨论提供必要的信息；

¹ <http://ftp.fao.org/docrep/fao/011/i0510e/i0510e.pdf>。

2. **提醒**缔约方有义务根据名古屋议定书向获取和惠益分享信息交换所提供所有必报信息；

3. **认识到**缺少执行议定书关于土著人民和地方社区所拥有与遗传资源相关的传统知识的条款方面的信息，**邀请**缔约方在编写和提交临时国家报告时，在土著人民和地方社区充分而切实参与下，对提供此类信息予以高度重视，**邀请**土著人民和地方社区向执行秘书提供此类信息，并**请**执行秘书汇编这些信息，供执行问题附属机构和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议；

4. **邀请**缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及移地收集保存等利益攸关方提交关于不可能对就地或移地遗传资源和相关传统知识准予同意或获得事先知情同意的情况的信息，并**请**执行秘书汇编这类信息，供执行问题附属机构和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议；

5. **又邀请**缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及利益攸关方就有关第 10 条的下一步行动提出意见，并**请**执行秘书对意见进行汇编，供执行问题附属机构和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议；

6. **请**执行秘书：

(a) 综合整理临时国家报告和获取和惠益分享信息交换所提供的关于第 10 条的信息；

(b) 汇编有关国际进程和组织的进展情况的信息，供未来讨论第 10 条时参考；

(c) 提交这一信息供执行问题附属机构和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议；

7. **请**执行问题附属机构研究是否需要一个全球多边惠益分享机制并提出建议，供作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议。
